

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

### BOMBA DE VACÍO



Rév. 201221

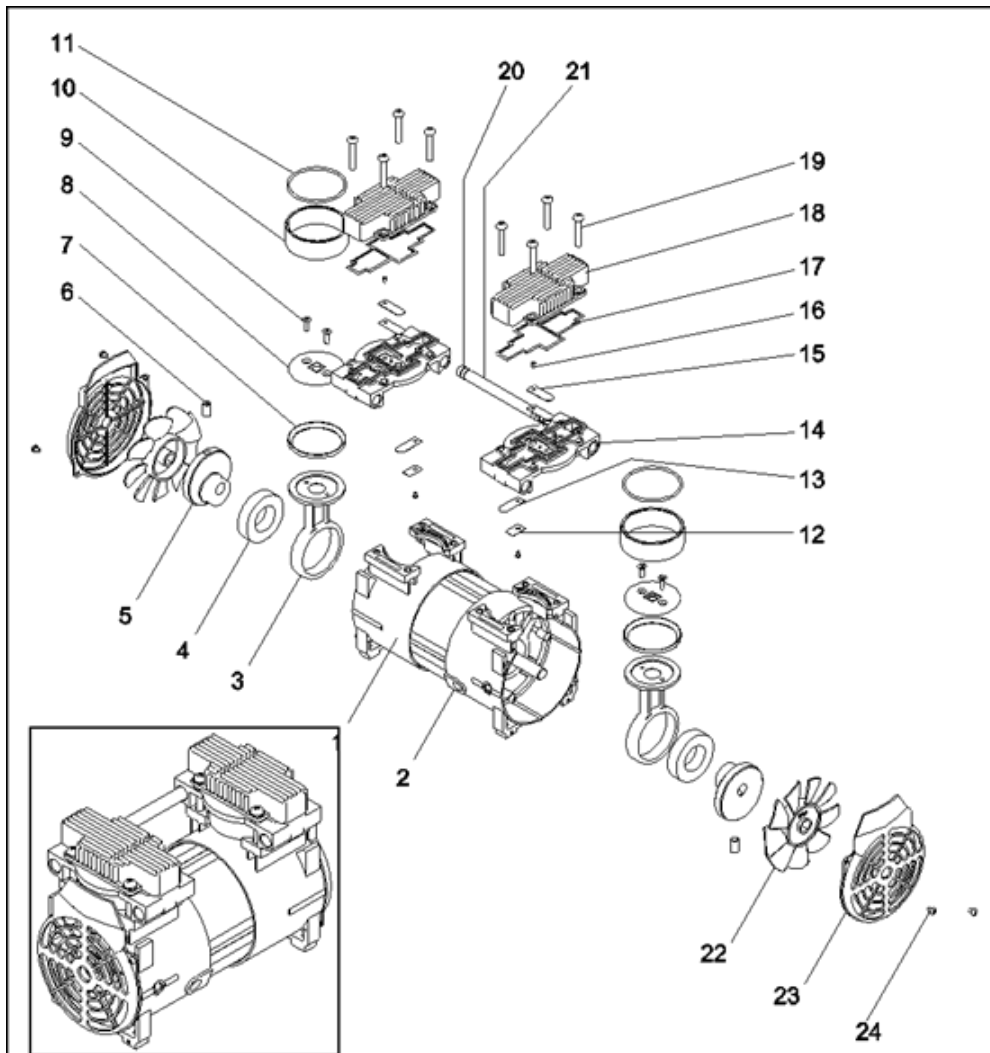
# Bomba de vacío

<b>A.</b>	<b>PIECES DETACHEES - SPARE PARTS – RICAMBI – PIEZAS DE REPUESTO .....</b>	<b>2</b>
<b>E.</b>	<b>MANUAL DE INSTRUCCIONES .....</b>	<b>3</b>
1.	ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD .....	3
1.1.	UTILIZACION .....	3
1.2.	ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD .....	3
1.3.	GESTION DE RESIDUOS .....	4
2.	DECLARACION DE CONFORMIDAD .....	4
3.	CARACTERISTICAS TECNICAS .....	4
4.	INSTALACION Y PUESTA EN SERVICIO .....	5
4.1.	DESEMBALAJE.....	5
4.2.	INSTALACION .....	5
4.3.	PUESTA EN SERVICIO .....	6
5.	MANTENIMIENTO.....	7
5.1.	RESOLUCION DE PROBLEMAS.....	7

*Imágenes no contractuales*

*Traducción en español del original en francés*

## A. PIEZAS DE REPUESTO



<b>N°</b>	<b>DESCRIPCIÓN</b>	<b>Cantidad</b>	<b>Código UGIN</b>
7	Junta de teflón	2	FCE05RAC0044
11	Junta de cilindro de silicona	2	FCE05RAC0042
12	Válvula de agua inferior	2	FCE05MEC0107
13	Válvula flexible	4	FCE05MEC0108
17	Junta de silicona de cárter alto	2	FCE05RAC0043

## B. MANUAL DE INSTRUCCIONES

### 1. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

#### 1.1. UTILIZACION

La BOMBA DE VACIO es un grupo hermético sin baño de aceite, con válvula antirretorno. Se aconseja de utilizar con los hornos de cerámica y prensado UGIN DENTAIRE. Este equipo solo puede ser utilizado por profesionales de prótesis dentales.

La BOMBA DE VACIO debe usarse bajo las condiciones y para los usos descritos en este manual. Cualquier otro uso que se haga se considera inapropiado. En este caso, el fabricante declina toda responsabilidad y cancela inmediatamente la garantía del equipo.





Dadas las instrucciones a respetar, es imperativo leer atentamente el manual de instrucciones antes de instalar y utilizar. Conservarlo para futuras referencias.

#### 1.2. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Significado de los pictogramas utilizados en el manual de instrucciones:

	Peligro general		Peligro eléctrico		Peligro de quemaduras – superficie caliente
---	-----------------	---	-------------------	---	---

Respetar las siguientes instrucciones de seguridad:

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- El equipo debe enchufarse obligatoriamente a una <b>instalación eléctrica que cumpla con la normativa</b> vigente en el país de utilización. Esta instalación debe estar <b>equipada de protecciones contra las sobre-corrientes, sobre-tensiones y defectos de conexión a tierra.</b></li> <li>- <b>Conectar el enchufe directamente a la red eléctrica.</b> No utilizar enchufes múltiples.</li> <li>- Asegurarse del buen estado de los <b>cables de conexión</b> para evitar riesgos de corto-circuito.</li> <li>- Antes de efectuar cualquier tipo de <b>intervención técnica</b>, es obligatorio apagar el equipo (a través del disyuntor) y desconectarlo de la corriente.</li> <li>- <b>No derramar líquidos</b> sobre las rejillas de ventilación ni en el interior del equipo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Durante el funcionamiento y tras su utilización, la superficie puede alcanzar temperaturas elevadas: no tocar.</b></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Esta bomba de vacío ha sido diseñada para utilizar gases no agresivos, que contienen oxígeno en una proporción inferior al 22%. <b>Utilizar solo con los hornos de cerámica y prensado UGIN DENTAIRE.</b></li> <li>- No utilice nunca esta bomba para aspirar líquidos corrosivos o vapor de agua.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Utilizar únicamente <b>piezas de repuesto originales UGIN DENTAIRE.</b> La utilización de piezas de repuesto no originales anula la eventual garantía de la cual se beneficia el equipo.</li> <li>- <b>No introducir nunca objetos al interior del equipo</b> durante las tareas de mantenimiento. Está prohibido modificar el equipo sin autorización.</li> <li>- <b>No efectuar tareas de mantenimiento diferentes</b> a las indicadas en este manual. Cualquier intervención no prevista en la documentación puede resultar peligrosa.</li> <li>- Para cualquier información sobre la instalación, el mantenimiento o la utilización del equipo, consultar con el <b>servicio técnico UGIN DENTAIRE.</b></li> </ul>

### 1.3. GESTION DE RESIDUOS

Respetar las instrucciones de eliminación específicas para los equipos eléctricos y electrónicos: no desechar junto con la basura doméstica.

El equipo está sujeto a la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), y a la legislación del país en el que se utiliza, y debe eliminarse de acuerdo con las disposiciones en vigor.

## 2. DECLARACION DE CONFORMIDAD

La declaración CE de conformidad del equipo se entrega en el anexo del manual de instrucciones.

### Contenido de la declaración CE:

- Razón social y dirección del fabricante:  
UGIN DENTAIRE  
25 rue de la Tuilerie 38170 SEYSSINET-PARISSET – France
- UGIN DENTAIRE declara, bajo su sola responsabilidad, que el producto:
  - **BOMBA DE VACIO**
  - Número de serie: *indicado en la declaración CE de conformidad del equipo*
- Responde a las exigencias esenciales de salud y seguridad de las siguientes directivas:
  - Directiva máquina 2006/42/CE
  - Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2004/108/CE

## 3. CARACTERISTICAS TECNICAS

La **BOMBA DE VACIO** es un grupo hermético sin baño de aceite, con válvula antirretorno. Se aconseja de utilizar con los hornos de cerámica y prensado UGIN DENTAIRE. Este equipo solo puede ser utilizado por profesionales de prótesis dentales, bajo las condiciones y para los usos descritos en este manual.

<b>CARACTERISTICAS TECNICAS</b>	
<b>Caudal</b>	54 L/min (50Hz) – 63 L/min (60 Hz)
<b>Vacío máximo</b>	745 mmHg - 29,33 inHg – 993.25 mbar
<b>Dimensiones</b> (altura, anchura, profundidad)	210 mm x 155mm x 250mm
<b>Peso</b>	7.6 Kg
<b>Tensión</b>	230 V (50/60 Hz)

## 4. INSTALACION Y PUESTA EN SERVICIO

### 4.1. DESEMBALAJE

- Comprobar al desembalar que la bomba de vacío se encuentra en perfecto estado.
- Señalar al transportista los eventuales deterioros: anotar las reservas en el albarán de transporte.
- Asegurarse de que el transportista firma el documento de transporte.

*NOTA: conservar el embalaje original y los elementos de protección para eventuales transportes*

### 4.2. INSTALACION

- Para que funcione correctamente, la bomba debe utilizarse en una habitación ventilada, sin humedad ni polvo. La temperatura ambiente de la habitación no debe superar los 40°C.
- Si no se utiliza, conservar en una habitación sin humedad y protegida del polvo y vibraciones.
- Se recomienda colocar el equipo en posición horizontal.
- Deje suficiente espacio alrededor de las rejillas y aberturas para asegurar una buena ventilación (al menos 150mm). Tenga cuidado de no obstruir el sistema de ventilación para evitar cualquier riesgo de sobrecalentamiento.



**PRECAUCIÓN: no instalar la bomba de vacío dentro de un mueble o en zonas sin circulación de aire.**

### 4.3. PUESTA EN SERVICIO

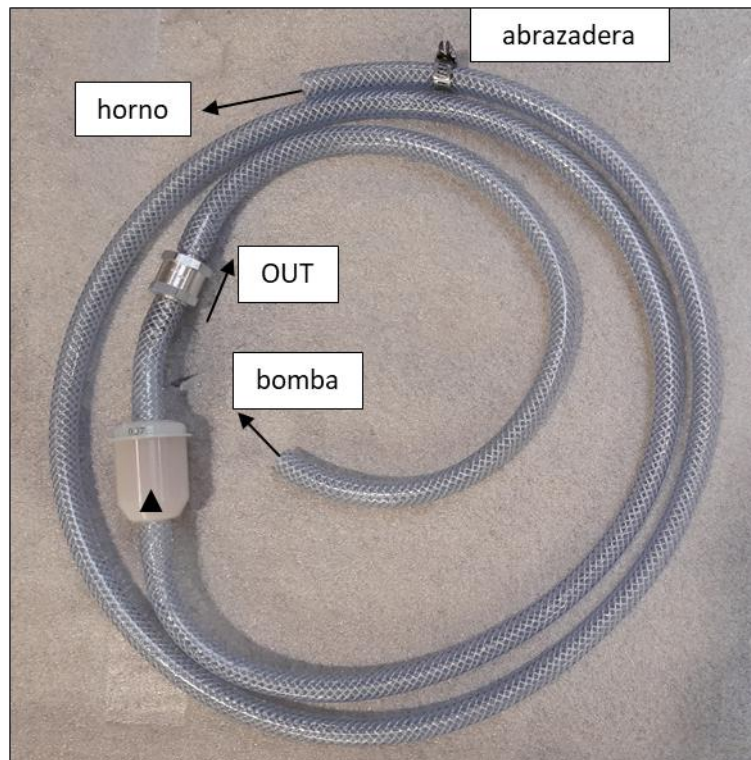
La bomba de vacío está equipada con un silenciador y un juego de pies de goma (4 piezas):

- el silenciador reduce el ruido (situado en la parte superior de la bomba de vacío),
- los pies de goma reducen las vibraciones durante el funcionamiento.

1. Conecte el tubo "Tricolair" al empalme estriado del codo.
2. Conecte el otro extremo de este tubo al horno (parte trasera).

**NOTA: respetar el sentido de la conexión.**

3. Conecte el cable de alimentación de la bomba a la toma de corriente del horno (parte trasera).



*Tubo de conexión flexible con filtro y válvula antirretorno*



**PRECAUCIÓN: riesgo de quemaduras.**

Las superficies de la bomba de vacío pueden alcanzar altas temperaturas. Tome medidas para evitar el contacto accidental con las piezas calientes.

## 5. MANTENIMIENTO



Al realizar tareas de limpieza y/o mantenimiento:

- desconectar de la red eléctrica (*desconectar de la red*)
- dejar enfriar a temperatura ambiente tras utilización (*riesgo de quemaduras y/o daños materiales*)

Tenga en cuenta las siguientes recomendaciones:

- la lubricación no es necesaria,
- nunca limpie la bomba con productos corrosivos o ácidos.

### ▪ LIMPIEZA

- **De forma regular:**
  - Limpie la superficie externa del equipo para eliminar todo el polvo.
  - Limpie toda la sección de ventilación.
  - Nunca limpie la bomba con productos corrosivos o ácidos.
- **Anualmente:** desmontar el silenciador y limpiarlo. Cambiar si es necesario.

*Nota: todas las operaciones de mantenimiento deben ser realizadas por personal cualificado.*

### 5.1. RESOLUCION DE PROBLEMAS

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Procedimiento</b>
<b>El motor no arranca</b>	No hay fuente de energía.	Compruebe otras causas probables.
	Tensión insuficiente.	Compruebe la tensión.
	Fallo del condensador.	Compruebe el condensador, sustitúyalo si es necesario.
	Mala conexión del circuito.	Compruebe la conexión eléctrica.
	El motor está fuera de servicio.	Póngase en contacto con el servicio técnico.
	El pistón está bloqueado.	Desmonte la culata y compruebe. Si es necesario, sustituya la barra del pistón.
<b>Sobrecalentamiento del motor</b>	Temperatura ambiente alta.	Elija un lugar más adecuado y proporcione una mejor ventilación.
	Mala ventilación.	Limpie el ventilador de la red y compruebe que el ventilador del motor no está en un lugar sin circulación de aire (por ejemplo, muy cerca de una pared).
<b>Vacío o presión insuficiente</b>	Fuga en la instalación.	Compruebe y bloquee las fugas.
	Válvula de pistón rota.	Reemplazar.
<b>Ruido anormal</b>	Válvula de pistón dañada.	Reemplazar.
	El silenciador no es adecuado.	Seleccione un silenciador adecuado (pieza original) y sustitúyalo.
	Vibraciones severas.	Vuelva a colocar los pies de goma.

*Si el problema persiste, contacte el servicio técnico.*





**UGIN DENTAIRE**

25 rue de la Tuilerie • 38170 Seyssinet-Pariset • FRANCE

Tél. : (+33) 4 76 84 45 45 • [info@ugin-dentaire.fr](mailto:info@ugin-dentaire.fr) • [export@ugin-dentaire.fr](mailto:export@ugin-dentaire.fr)

[ugindentaire.fr](http://ugindentaire.fr)  